

文理間約

Shing³ kào³ loi, lek, leuk, ki³.

Mémoire de là où vient la sainte
Religion dans la suite des temps.

1858.

en deux volumes



教理簡約 上卷

聖教來歷畧記

序。本鐸講解聖道繁陳備舉。因未撮旨條示。故覺諸弟子未能領會。茲將教理簡約分為上下二卷。每卷分為五十首。每首分為三端。撮取大意。以便披覽。但所著文詞。均屬蘊奧。未講時甚難通曉。故必繼以口舌之功。啟爾聰明。俾能記憶。也是為序。

天主降生一千八百五十八年手著於滬邑匯學



一物之初造 先三月工 造光定天露地生草
中二日工 造日月星 造魚與禽
六日全工 獸後造人自男制女
地堂之福 拓魔之誘 蛇誘女食女誘夫當
天主之罰 叱蛇罰人許赦逐出
加音殺弟 第祭悅主凡奸而殺
三洪水之罰 世人沉壞 瑟德孫變諸人淫溺
四旬水罰 自載制船八人獨救
越年出船 詔厄祭主三子蕃生
四本性之教 罪違性教 誠銘性中人犯欲罪
稀率良性 若伯惡患立極厚酬
離本地家 蕃孫之福割身之禮
五亞巴聖祖 生依撒各 撒助生子主命祭之
迎默奇山 撒轂末王預象耶蘇

六雅各聖祖 雅各伯子 生十二子為支派祖
依撒爾名 主復預許易雅各名
若瑟被鬻 見夢遠流解夢得位
若瑟為識 售米認弟徙日多國
雅各終言 示黑西亞出於茹答
流民蕃滋 七十五人嗣驟繁奏
法落饑薄 民勞陶築願求天主
梅瑟擇舉 義山荆墓焰而不燬
八月多國奴 血河等患 蛇蟲蠭疵疽蠍哉
九巴斯卦禮 羞血闢門 預表耶蘇巡歷大禮
大神鐵家 復王追襲 大雲瑪納湧泉勝敵
初胎之患 王許民出 民怨報
十曠野行路 天主捍衛 山主斬據欲死梅瑟

士師倡領

代主領民敗勝相迭

十二天主十誠

民臻而乃沿糧漸衣限立山麓
五旬昧爽視山電雷聞聲嚴命

釐定律令

手鑄二石口慢繁令

十二天主結約

血據聖約立臺散血恰象新約
主定瞻禮巡厯五旬駐營瞻禮

命制堂櫃

移動之堂結約之櫃

頑民祭牛

金牛鑄立二萬餘死

三旅民失信

梅瑟歸山

嚴齋容煥銘誠法禁

天主降罰

火降地喻蛇噉戮行

聚民而勸

踐約許福負約驚罰

西梅瑟末語

許教而慰

預示大師出于民中

未進而卒

古教率領未全如新

撒落福王

若鯀率領

中河止流三週城頽

每得一分肋未無與

蓋民入福地

天主上祐

若鯀止日諸敵敗績

支派分地

每得一分肋未無與

天民中立政

離主則敗

瑪弟央央夢非理定

歸主則勝

日堂艷德傷雙燭母

魯人離正

故傳微存良知大抑

老背正欵邪

敬邪溺迷

敬拜愚物傑人惡習

邪魔狡計

廖日誘人狡司誤民

撒耳初王

尋驢擦聖冒祭黜位

達未簡繼

牧羊擦聖擊歎怒王

歷敵安王

其德配主主爲其孫

撒落富貴

以金造殿以寶建宮

撒落上智

對主求智得智超人

撒落迷謬

年邁愛女從女欵邪

一國分二

茹答二派依撒十派

葉落彭謀

鑄立金牛祁逐肋未

落博巷變

王漸違正嗣多從謬

廿先知聖人

先知醒人

枉阿而舉。直責而錯。

厄里亞奇

止雨降火。甦死登天。

上次先知

注獲德能死活。活死。

廿先知預言

形國變境

本國廢興。外國存亡。

神國漸定

主難。主榮。新民新約。

依撒國亡

亞西利勝撒瑪利亞

巴皮郎擊

堂與城滅。

茹答邦散

三童燔內。大念獅中。

西樂放歸

趙樂伯領七十載旅。

陪西庇護

納暗彌下立堂修城。

額濟得政

亞都斯迎。民安而忠。

西利店王

聖堂襄亮。昆季致命。

茹答起兵

張勇抗敵。淨修聖堂。

蓋瑪加佩家

偕嗣續續。迨屬羅瑪。

西滿繼位

手卷翰驛道

出山闡教

河濱洗主

天國已逝。痛改切要。

恆居曠野。茹草飲水。

額濟亞學

良知正道。而未能從。

撒瑪利教

本棄邪神。而仇如德。

如德亞道

法利叟私。撒都叟謬。

暗落夷王

如德失政。默西在耶。

圖神君子

上達主國。惟待神恩。

天神之報

請賀解疑。婢講主孕。

廿耶穌聖誕

自冷之旅

聖誕之夜

王諭主順。詣郡乏寓。

割身獻堂

受割立名。獻子潔晚。

王朝主避

三王奉獻。國君謀殺。

歸籍居家

君卒主歸。潛修屬人。

若翰苦修

恆居曠野。茹草飲水。

天國已逝。痛改切要。

大業已成。痛改切要。

大業已成。痛改切要。

恆居曠野。茹草飲水。

大業已成。痛改切要。

預備教

四旬嚴齋三次誘試

追山受憂

彌憂彌禱汙血仰慰

世宗徒見名

舉行敷敎

與徒與遊變水初異

耶蘇苦難

出圓受執

徒親眾主許兵擒

簡繼教

十二宗徒七十二徒

耶蘇苦難

歷街受判

亞納益法般雀黑落

權達上天

闢天顯鑑知隱遠

聖架聖死

逼而判釘

負木登山釘懸賊中

世耶蘇立蹟

權掌下地

療病治癒靜風平海

聖架聖死

釘而苦死

七言俯首物哀主死

權制地獄

魅死活朽逐魔驅罪

死而乃座

三日復生

新墓藏子苦海沉母

顯己心德

良善於人謙遜於已

聖復活升天

四旬見身

兵防主出石拔兵仆

世顯德小道

示主奧理

天主聖三聖子降生

眾前不見

堅徒降福徐升雲護

異學妬怨

庶羣從主主詰教去

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

苗耶穌諸仇

教首會謀窟一人死免眾人死

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

惡徒叛意

賄三十銀負責本師

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

夕行古禮

與徒食羔示終古禮

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

灌足垂訓

伯都惶遽主濯誨謫

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

立聖體禮

祝餅分食聖酒與飲

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

聖復活升天

堅徒降福徐升雲護

宗徒受判

司教判獄天神救釋

四教中背逆

德望致命

異學擊石聖人代求

保祿歸化

迎主仆馬盲目詢道

斐理出勸

撒瑪利信西夢巫迷

四教外回信

伯都進夷

諸徒外散

徒撰信經

偏地起會

三私會統會

諸會統一

四私會統會

友歸本牧牧屬宗徒

六徒錄經

每會有首領屬伯都

四四經傳會議

每徒留傳

諸徒會議

訂改古禮立會議式

如德抗畔

敵軍外迫叛亂內折

五聖都傾頽

提督圍困

飢阨無比人翦難數

耶穌言驗

殿燬京壘民散國哀

聖教始艱

民士憎逼

窘至致命雅各首致

初世大艱

納樂初虐伯都被釘

道迷將虐

流聖若望證教致命

四第二世艱

德肋揚虐

聖拂利濟巴利加等

奧來界虐

撒凡落虐

聖拜伯多依肋納等

四三世上艱

瑪西名虐

前王尊主善兵致窘

壞瀾良虐

代濟奧虐

聖昇奧納亞加大等

九三世下艱

奧來良虐

聖老楞佐濟利祿等

公當定王

聖撒巴相依搦斯等

聖木尋立堂建教塋

安當獨修

外安內淡精修致徒

教理簡約 下卷

聖教正道畧說

序

蓋如世界初造時。曾經六節而歇日從之。則世界所歷之境。亦有六時。而永安承之。且世界之新革。俱屬天主降生之功。則所歷諸境。無不歸于天主降生也。而每時有一首為領。其首亦無不印於天主降生也。第一時。有亞當為首。逮于洪水時。而具天主降生之預許。第二時。有諾厄為首。逮于亞巴郎聖名時。而具天主降生之重許。第三時。有亞巴郎為首。逮于達未受籙時。而具天主降生之預象。第四時。有達未為首。逮于苏答被虜終。而具天主降生之預言。第五時。有趙樂伯為首。逮于天主聖誕時。而具天主降生之預治。第六時。有耶穌首領攻戰之聖會者為首。逮于世界窮盡時。而具天主降生之顯烈。第七時。有耶穌首領榮福之聖會者為首。逮于永世之世。而具天主降生之永光。亥七時。上卷已參陳之。現屆第二卷。亦剖七分。即解三德信經。祈禱十誡。四規三願。聖事之諸道。其第一卷。每次講二首為率。其第二卷。每次講一首為率。庶經兩載。可以講畢。是為序。

三德超越 超性上誠向主三德

一三德信德

信德本質

經傳所載聖會惟據

信德緣由

備于聖迹成于主寶

二望德愛德

望愛本質

望寵望福愛主愛人

望愛緣由

主忠主功主妙主恩

望愛根基

惟信為根惟愛為成

三天主聖三

聖三外行

稱能智愛實係三位

聖三本理

日輪日光日燭之喻

本性有二

耶穌詣行證主證人

四聖子降生

本位惟一

神形成人所同所異

降孕奇功

無人為父惟貞為母

救贖之要

上義要償下力不贍

五救贖萬民

救贖之法

兼主兼人贖乃有濟

救贖之景

其功有餘其效未全

六降獄升天

何如在獄

主性締靈顯千古聖

身膺四恩堅鑿遠透

人性至榮為人中果

審判預兆

教衍大折偽主時亂

七審判眾人

審判大故

正妄榮身徵主勤人

審判全局

主降細審判案升墮

聖神名解

謂位何義謂惠何故

八天主聖神

聖神內惠

能造智救愛聖吾人

聖神外惠

先知妙言異迹等惠

聖會之解

同信同蹟友者之會

九聖教公會

聖會之累

禁福攻戰煉苦三景

聖會之據

一公聖宗徵真四據

二端何解

友比肢體鐸如主權

十功通罪赦

功通何人

存與存與亡與亡

罪赦何界

原罪本罪罪惡罪罰

復活之源

人祖之景修乎人首

士復活常生

復活之式

原身復活復活兩式

復活之永

永享見主永患失主

士祈禱神功

祈禱之類

讚頌求福感謝奉獻

祈禱之義

求主求聖兩義不同

父者何義

造存之義寵愛之義

士天主經解

我等何指

人如兄弟立宜求父

在天何解

主兄之處人當恒企

聖名二式

加領主名免署主名

士前三祈求

主國三解

聖寵榮福政服眾心

從主兩等

忍心之從甘心之從

得神形益

內佑內寵外財外用

五後四祈求

免神諸惡已犯之罪未負之愆

免形諸惡

害心之邪害身之患

十字聖號

聖三救贖信經總括

六其餘要經

大日課經

達未聖承訴禱七時

聖母諸經

聖母諸經

亞物三鐘玫瑰諸經

誦禱神功

口誦心誦

視主如意在

七默想神功

默禱神功

用靈三司神洞神洞

越禱神功

其恩難得其妙難言

愛主愛人禁行禁願

十誠總意

愛主愛人禁行禁願

愛人如己

大天主十誡

愛主萬上

愛主大故情愛尊愛

愛人如己

愛人何故何如幾何

愛人何故何如幾何

欽崇天主

何敬上主聖人聖像

九前三誠解

欽崇主名

讚誦主名發誓發願

守瞻禮日

守瞻禮日

瞻禮要義古教瞻禮

飭敬父母

飭敬父母

誠責親子長輩幼輩

平中五誠解

人命人信

身命靈命禁姦命潔

人財人名

明害暗害害之須償

二誠之解 戒貪非理禁想邪念

封齋大齋

梅瑟瓦里耶穌之表

廿後二誠解

二誠之故

論罪禁懶以阻其行

廿六守齋定期

古立以得嘉穀善牧

二誠之極

論願禁可以絕不可

廿七餘諸齋

瞻禮前日瞻禮六七

四規總說

與誠有異有故可免

廿八新教兩途

十誠平途脩道經途

廿三聖教四規

每年解罪

一次為命屢次為庸

廿九葉俗精脩

脩道三極 絶財、絕色、絕意三願

每年領主

古友日領今友淡心

三十脩道由來

三願至尊惟宜聖名

廿三瞻禮公義

瞻禮所向

宗向特向向界向為

卅一聖寵繫業

以守每誠以脩每德

廿三瞻禮公義

瞻禮所禁

罷工二故古教嚴守

卅二聖寵繫業

定有成效者足有成效者

廿三瞻禮公義

瞻禮所命

與祭嚴命善功宜續

卅三聖寵繫業

留者經者牖者激者

廿四主日瞻禮

古教潔日更由二故

卅四聖寵繫業

為聖寵泉

廿五瞻禮定類

聖奧瞻禮

週年瞻禮降生表記

卅五聖寵繫業

對性命道

廿六聖人瞻禮

功酬勵法權能酬求

卅六聖寵繫業

超古教延

廿七刻苦至要

痛悔諸罪除凡邪樂

卅七聖寵繫業

如生長育醫健治繼

廿八苦守齋公義

刻苦雨等

卅八聖寵繫業

內者苦神外者苦身

廿九刻苦三效

補贖往愆約懲得恩

卅九聖寵繫業

常用之心注水之言

付聖洗者

無迫要者須擇須准。

世二領洗局中

領聖洗者

非嬰孩者須願信悔。

代父母者

何用何分何結神親。

聖水大禮

畫擲揮噴浸燭注油。

世三領洗大禮

領水古禮

備洗預時領洗正夜。

付水諸禮

叱逐題名油鹽巾燭。

堅振之司

本者司牧代者司鐸。

世四堅振聖事

堅振之效

長成之寵神印之號。

堅振之禮

伸手畫額掌臉諭安。

聖油諸表

聖寵之潤德馨初免。

世五堅振聖油

聖油成用

嘎表聖神語示大用。

聖神七恩

畏孝向主破障上達。

異餘聖事

聖事留存聖質滅化。

世六聖體聖事

本質四義

草繁養命隱化血肉。

質事一

二質俱用如一神食。

世七聖體聖祭

祭衣二表

血祭諸景司祭要德。

祭獻四義

祭獻惟一

獻惟于主非于聖人。

世八聖祭大禮

祭局六分

獻惟于主非于聖人。

祭獻惟一

血祭惟一

血否惟一司祭非二。

世九聖祭大禮

祭衣二表

血祭諸景司祭要德。

祭獻四義

祭獻惟一

獻惟于主非于聖人。

世十聖祭大禮

祭衣二表

血祭諸景司祭要德。

祭獻四義

祭獻惟一

獻惟于主非于聖人。

世十一聖體聖奧

聖體普在

在茲兼彼如昔聖人。

世十二聖體聖奧

聖體全在

全於每分如魂於身。

世十三聖體聖奧

其語何成

一直而成一從而有。

世十四聖體聖奧

其形何分

以表苦難以表神糧。

世十五聖體聖奧

其事何表

表三昔苦現寵後福。

領主珍效

靈育神味慾息過赦。

領主諸景

實領神領冒領善領。

領主預備

申齋靈謙悔信望愛。

痛解預功 省察何要，何如何久。

四、痛解聖事 痛解本質 悔告係本，補屬其全。

痛解本模 語惟釋惡，異於洗效。

痛悔四解 上、下、二、塞悔改二情。

四、本質要端 告明四德 謙然簡然，實然全然。

補功四義 鐸命自擇，償主償人。

公堂補贖 淚者聽者伏者立者

四、三補功作用 補贖善功 三禮齊於神矜形矜。

善功宗效 有三立功，蒙恩贖罪。

解釋之禮 主教誦經，先後古禮。

四品留釋大禮 留罪之權 教皇主教留罪至終。

留釋之故 示罪之大，補贖之難。

絕罰之驗 絶於同禱，聖事通功。

大赦之類 限全大赦，聖年大赦。

大赦之用 恕赦罪罰，另要某功。

輕罪煉獄

輕罪重罰

心淡寵滅暫災，煉獄

輕罪赦由

上悔熾愛，有悔聖事

終傳定效

加懲堅寵去失罪迹

四、終傳聖事

終傳定用

重病可傳，再病可復。

終傳定燶

聖油治用，七肢治傳。

陞品二效

本職聖寵本職印記。

四、神品聖事

陞品二尊

成祭赦罪，超書性教。

陞品二權

品權治權，主召牧准。

正品三職

司祭正副祭從副祭。

四品從品

司祭四級

司鐸司牧總牧，教皇。

從品四職

執燭驅魔，讀經守門。

婚配義

主與聖會永偕之結。

主婚配聖事

婚配因故，有三教養相助制慾。

婚配限制

不娶各人操貞巾越。

輕罪重惡 無窮是凌無災可比。

繫辭上解

地室本福。天主創人。遂舉超性之境。而加無辜之安。卽其本性超越。而秉聖寵與三德之恩也。神性無偏。而悉免於舛差。毫無私慾之動。形性無損。而全免於死亡。絕無疼痛之患也。

諾厄三子。長名剝末。即祖亞細亞州也。仲名客末。即祖亞弗加州也。次名亞弗。即祖歐駱羅州也。其仲者失敬于父。而負重也。其餘者致敬于父。而納降福耳。

雅各諸子。厥名曰路益。西美翁。肋未。茹答。意撒加。蔡步。鄭納法。俚亞。利耳。大納。客德。又有拉刻耳二子。若瑟與益亞明。是為雅各所鍾愛者也。若瑟復有二子。一名瑪納斯。一名厄法音。亦列於十二支派中。上次先知上焉者。卽其所錄較多名。曰意撒。意日。肋米。厄日。頰大念耳。是也。次焉者。卽其所錄較少名。曰毫刹亞。姚厄肋亞。莫斯亞。白弟。姚納斯。米益亞。納烏木亞。白哥。少福尼亞。日烏。蔡加利。瑪拉幾。是也。

繫辭下解

聖三喻解。天主三位一體。此理甚深。以喻而論。則可畧解。以日而喻。則可得解。夫日者。有輪有光。有煖。三件也。因此推論。卽有七思矣。一日輪。日光。日煖。雖別三件。同為一日。是聖父聖子聖神。雖別三位。皆為一天主矣。二日輪。乃原本。為日光日煖之原始。也是第一位本無原始。乃為第二位第三位之原始矣。三日輪。乃生日光者也。卽日輪。日光。偕而發。日煖也。猶之第一位乃生。第二位者。卽第一位與第二位偕而發。第三位矣。四。雖日光。原自太陽本體而生。然一有太陽。卽有日光。並無順。刻之先後。天主聖父。生聖

子亦然矣。又雖日煖原是日輪與日光所發。然日輪日光與日煖一時偕在也。天主聖父與聖子發聖神亦然矣。五雖日輪日光日煖一時偕在。而無時刻先後之稍異。但論次序之理。原始者乃日輪也。其次者乃日光也。又其次者乃日煖也。然則天主三位。亦如次序之先後而已矣。六雖日輪日光日煖。互相次序之先後而或異。而推原三件本體實則相同也。然則天主三位依次序而先後之一說。卽依本體而分成一體也。七雖日輪日光日煖。其體同而無別。乃輪非光。亦非煖也。三件原辨非一。天主三位之辨亦然矣。太日課經分為七時。一曰夜課經讚美經。其夜課經誦於半夜時。俾之夜間亦不疏於祈請而讚美經誦之難鳴時。用讚造物之美。二曰晨經誦於旭旦時。用成翼功之恩。三曰辰時經誦於正辰時。以頌聖神之降臨。四曰午時經誦於正午時。以敬吾主之懸釘。五曰申初經誦於申初。以恭吾主之聖死。六曰申正經誦於申正。以恭吾主之瘞墓。七曰晚經誦於昏黃。以求畱間之默佑。

古教瞻禮。即是歇日月朔吹號贖罪巡歷五旬駕營瞻禮也。其一表記造物之歌。其二感頌新恩之期。其三定於七月一日。特用祭禮做賀。此日以其刈工既全。已可舉務公家之事也。其四立於七月十日。特簡二粉羊。一則死祭之一。則負眾罪而後釋之。教司於此日始可進聖堂內重也。其五遇結實之月。表記民奴之釋其六。逢刈穫之始。表記十誡之頒。其七建於采蘆之後。表記經野之時。厥凡窮者旅者。皆須請與於是禮也。

聖神七恩卽罪人回化之全功也。蓋其回心之始。始於敬畏。繼乃起立志願。願承大父聖旨。卽是孝愛

也。遂因敏求知旨。乃明聖誠諸分。卽謂聰敏也。於是難與障滌。皆自魔誘诡計。而主卽賜之能辨能克。卽謂剛毅超見也。厥障既平。卽能以明達之思。洞忍主為已向。因而他已諸行。皆中其的。卽謂上智也。祭衣二表。一表血祭諸景。則其方領者。所蔽聖容之手帕。白衣者。所襲吾主之狂父。聖索。手帶領帶者。所執吾主之繩縛也。至於祭被者。象紅袍也。祭被上十字蹟者。象聖架也。脩士每有削頂者。象茨冠也。一表司祭要德。則其方領者。聖保祿所謂救引之肖。望德也。白衣者。以表素心。潔德也。聖索者。以表束情。貞德也。至於手帶者。曾為拭淚之帕。嗣世忍德也。領帶者。所謂無辜之帶。元人義德也。祭被者。所謂新教之輶。聖寵愛德也。

公堂補贖。昔時於聖教中。樞用公堂補贖。而其沿習之境。隨地與人。亦有異致也。按聖白西略所說。則偷竊之罪。定有二年之補贖。若娶妾。則定七年。若犯誓。則定十一年。若姦淫。則定十五年。若殺人。則定二十年。若背教。則定終身之補贖也。夫將行補贖者。卽於聖灰瞻禮。身着幾服。赴就本牧領聖灰。納苦帶。聿伏於地。牧代求主。講道提撕。暫逐離堂。如主曾驅元祖出地堂者。然維時服罰者避處靜居。嚴齊刻苦。專於勞工。漸進四等之補贖。初為涕者。卽於瞻禮日屏處堂外。歷求進堂者之代求也。次為聽者。卽進聖堂外。重而得聞講道賚訓也。繼為伏者。卽能與入堂中。伏於其間。而偕誦經。與聖祭。迨於新經一節之後也。卒為立者。即可偕諸友誦經與祭。惟不能與領聖體也。俟至補贖工全始乃可矣。

神形哀矜。哀矜之行。分為二等。而每等又分七端也。形哀矜者。一食飢者。二飲渴者。三衣裸者。四顧病

者。五舍旅者。六贖虜者。七葬死者。是也。神哀矜者。一以善勸人。二教誨愚人。三慰憂患者。四責有過者。五赦侮我者。六恕人弱行。七為眾求主。是也。

大釋古禮。公堂補贖既畢。卽行解釋之大禮。蓋逢建立聖體瞻禮。本牧偕諸司鐸副祭詣堂。伏誦聖咏。禱文。斯時也。二副祭再三撫慰梵人。方且點其所持之燭。繼乃本牧趨行堂中。而首鐸為彼轉達。本牧前步至門。申述天主仁慈。而首鐸重代轉求。陳示斯人之志。實已嚴悔重贖。維時本牧次第引彼漸進於堂。公念解釋經文等言。彼乃卽脫苦衣。而與聖禮也。

雜說附列

天學啟喜 天生造人之恩不可忘。降生之恩不可忘。受難之恩不可忘。赦罪之恩不可忘。萬民四終。死候之來免不得。審判之嚴當不得。地獄之苦滅不得。天堂之樂比不得。

罪宗七端

一驕傲。二嫉妒。三迷色。四忿怒。五貪饕。六慳吝。七懶惰。

克罪七德

一謙讓。二仁愛。三貞潔。四含忍。五淡泊。六施舍。七忻勸。

樞德四端

一智德。二義德。三勇德。四節德。

人靈三仇

一魔鬼。二肉身。三世俗。

悖反聖神

其罪有六矣。曰絕望升天。曰妄擬升天。曰故駁真理。曰忌人福寵。曰固執於惡。曰怙終不悔。激主降罰。其罪有四矣。曰故意殺人。曰拂性邪淫。曰陵壓彊獨。曰虧負傭價。

